

團體活動/ Upcoming Events

團體邀請婚姻及家庭治療師梁敬之先生舉辦的一連串家庭婚姻培育講座			
1/10 (星期日)	下午二時半 至六時	當亞麻遇上亞煩 這講座系列讓參加者初步理解依附關係如何影響姻親關係，從而掌握如何建立健康的姻親關係，減少不必要的矛盾和傷害。	亞洲中心
6/10 (星期五)	晚上六時半	耶穌聖心會主辦聖心彌撒以感謝耶穌聖心的大愛。誠邀各位參加。	亞洲中心
7/10 (星期六)	下午四時三十分	團體將慶祝主保聖方濟瞻禮，下午四時三十分舉行感恩聖祭，隨後舉行聚餐。請攜帶一道菜來與眾分享。歡迎各位參加。	亞洲中心
8/10 (星期日)	早上九時半	青年組舉行家庭彌撒，隨後一起享用茶點。歡迎各位參加。	亞洲中心
15/10 (星期日)	下午一時半	耶穌聖心會和傳道員組再次合辦電影欣賞。 片名叫 'The Way' 英語對白和英語字幕。電影內容是很感人和振奮人心的。它記述一位父親怎樣代他的亡兒行完那一條很受歡迎的朝聖路線「聖雅各伯之路」。背著他的亡兒的背囊和旅遊指南，這位父親走了八百公哩的路程。但沿途上他遇上了很多從世界各地來的人，他們不約而同都是來尋找人生中更大的意義。歡迎各位參觀。	聖伯多祿朱廉教堂禮堂

6/10 (Fri)	6:30pm	Mass to thank the great love of the Sacred Heart of Jesus. All are welcome.	Asiana Centre
7/10 (Sat)	4:30pm	St. Francis Feast Day celebration, 4:30pm Mass followed by bring-a-plate dinner. All are welcome.	Asiana Centre
8/10 (Sun)	9:30am	FLY Family Mass (English), followed by morning tea. The community are all welcome to join.	Asiana Centre
15/10 (Sun)	1:30pm	Sacred Heart of Jesus Group and the Adult Catechists Group are co-organizing another movie show. The title of the movie is called 'The Way'. The movie is in English with English subtitle. It is a 'moving and incredibly uplifting' story about a father walking the popular pilgrimage route 'The Way of St James' for his dead son. Armed with his son's backpack and guidebook. The father navigates his journey along the 800 km pilgrimage, but soon meets others from around the world, all looking for greater meaning in their lives. All are welcome.	St Peter Julian's Church

報告 News

粵語成人慕道班已於開辦新班。現繼續招收新學員。請介紹未信主的親友參加。請向鄧女士查詢。電話: 0401 058 199。亦歡迎信友參加更新信仰。
中文天主教教義函授課程是為不能抽空出席慕道班的人士而設。請介紹親友參加。有興趣者請向鄧女士 (0401 058 199)查詢。
再慕道聚會星期日下午一時半在聖伯多祿朱廉教堂二樓會議室舉行。繼續以「小磐石讀經法」去研讀「羅馬人書」，以增加大家對聖保祿宗徒的書信的認識。歡迎各位參加。
Cantonese Catechumen class has commenced and is still accepting enrolment. Please invite your non-believer friends and relatives to learn about God and our faith. Catholics are also encouraged to join in to renew their faith. Please contact Mrs Elsa Tang on 0401 058 199 for details.
Chinese Catechism Corresponding Course is open to people who cannot attend our catechism class in person. Please encourage your non-believer friends and relatives to enrol. Please contact Mrs Elsa Tang on 0401 058 199 for details.
Catechism Refresher gathering meets on Sundays at 1.30pm and the venue is Meeting Room # 2 located on the first floor of St Peter Julian's Church. We are studying the "St. Paul's Letter to the Romans" by using the Little Rock Scripture Reading Method. All are welcome to join us.



天主教華人牧靈團體 CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY

郵政地址: Asiana Centre (亞洲中心), 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131

電子郵件: info@ccpc.net.au 互聯網網址: www.ccpc.net.au Tel: 8005 1398, Fax: 8580 5135

主任司鐸/神父 Chaplains: Fr. Joseph Lu OFM 路勇神父 電話: 0431 962 786

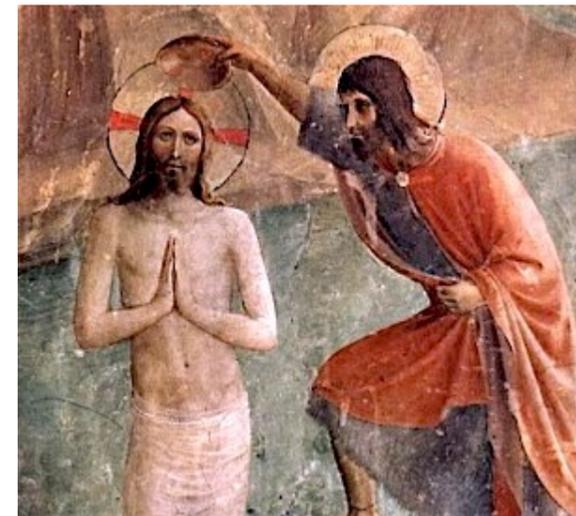
Fr. Jacob Wang 王金福神父 電話: 0488 042 077

修女 Sisters: Sr. Teresa Chiu 電話: (02) 9716 6460 傳真: (02) 9799 1377

Sr. Agnes Chang 電話: (02) 9560 3071

常年期第二十六主日 (甲年) 2017年10月1日

October 1st 2017 Twenty-Six Sunday in Ordinary Time (Year A)



Fra Angelico, Baptism of Lord
Fresco, circa 1437-1446

He emptied himself, taking the form of a slave, coming in human likeness; and found human in appearance, he humbled himself. (Phil. 2:7)

卻使自己空虛，取了奴僕的形體，與人相似，形狀也一見如人；

(斐理伯書第二章七節)

下主日讀經: Next Sunday Readings:

1 st reading	讀經一:	依撒意亞先知書	Is 5:1-7
2 nd reading	讀經二:	斐理伯人書	Phil. 4:6-9
Gospel	福音:	瑪竇福音	Mt. 21:33-43

彌撒時間: 星期六下午 6:00 亞洲中心 (國語);

星期日早上 9:30 亞洲中心 (粵語); 早上 11:00 聖伯多祿朱廉堂 (粵語)

星期日早上 11:30 St. Dominic's Church, Flemington (國語)

九日敬禮: 每月第二個星期六下午 4:30 亞洲中心

每月首星期五耶穌聖心彌撒: 晚上 6:30 (粵語), 晚上 8.00 (English) 亞洲中心

明供聖體: 每月最後一個星期六下午 2:00-4:00 亞洲中心

修和聖事: 每月最後一個星期六下午 2:30-3:30 亞洲中心

領洗、婚配及病人傅油: 請聯絡主任司鐸/神父

論婚姻與家庭 (三)

去年十月廿七日，教宗方濟各向若望.保祿二世學院為研究婚姻與家庭作全球性的講話。教宗指出，三十五年前，聖若望.保祿二世的高瞻遠矚成立本學院確有遠見。他能看到時代徵兆，極力引導教會和社會認識到男女婚姻關係微妙和深遠。面對婚姻與家庭問題挑戰的增長，該學院在世界各大洲上的建立，更為急需，及研究計劃更為迫切。

根據聖經上啟示，天主對婚姻與家庭的計劃，及現代社會重新發現對性別不同區分的尊嚴，教宗主張個人,社會與教會的健康主要依賴婚姻及以婚姻為基礎的家庭。為了恢復和延續天主對婚姻與家庭的創造計劃，並不是口講而不實至，而是要以實際的愛德工作由教會對人類幸福作出貢獻。這項《天主的工程》需要我們所有的精神力量，包括一種“愛德的智慧”，付出了為脆弱的人性，以一種強烈的福音奉獻精神和一項重大的同情心。很明顯地，這項工程並不是單由一間學院所能勝任，可幸我們澳洲得到天主的隆恩，使到新一代學院畢業生們在許多新的《天主工程》項目下，維持和增強我們的婚姻文化和家庭生活。

在《愛的喜樂》宗座勸諭上，教宗對忠信的家庭表示深深的喜樂和安慰，鼓勵和感謝他們為婚姻的美好和不會拆散作忠實的見證。在家庭教會內，個人體驗到與人共融的關係，反映天主聖三的奧秘。“教會是家中之家，經常獲得來自家庭教會內的豐富生命力。教會為家庭是好的，而教庭為教會也是好的。”

教會怎樣對家庭有好處？教宗指出，教會作為德行和家庭與家庭生活原則的教師，藉著婚姻聖事來聖化婚姻生活，又藉著修和及聖體聖事，作為個人和家庭的牧者，特別在他們身處掙扎的時刻。在宗座勸諭上的第六章，教宗強調今天在家庭內宣講福音的重要性，提供最佳的牧民關懷，經由堂區，小團體，公教家庭運動及其他善會，造就人材參與福傳及牧民工作。我們應要準備為行將結婚的男女，為了獲得美滿婚姻的效果，舉辦一些婚前慕道班，要為新婚初期的第一年跟進他們的婚姻生活，和家庭組織，要求一些已結婚多年的夫婦輔導新人。為其他在不同期，在同一街坊內的已婚的夫婦，舉辦小避靜，請專家開座談會，討論家庭面對的實際問題，婚姻輔導，家庭內的使徒工作，幫助討論他們的困難和願望，提供社會服務，處理一些問題如一些對一些不良嗜好上癮，外遇，家暴，及提供一些計劃，如培靈工作，家長有子女問題的工作坊及一些家庭聚場所。此等工作經已進行，較前更為增加，但教會仍可擔任更多。

通過家庭的福傳

若望.保祿二世的宗座勸諭(Familiaris Consortio)(The Fellowship of the Family) 《家庭共融》是一份公認的神學與家庭牧民憲章，教宗方濟各的《愛的喜樂》勸諭是一種回應，向那些婚姻與家庭，在缺乏愛情和提不起精神的世界中，提供一個避風港。擔任福傳人士，作為認識人性更深和聖德的學校。所以教宗方濟各在開始他的文件時便引述福音上的婚姻及以婚姻為基礎對我們世界是由家庭所體驗到“愛的喜樂，也是教會的喜樂。為了所有對婚姻制度建立的危機徵兆，對青年人們來說的願望，以婚姻為基礎的家庭仍然充滿希望，也是對教會而言是一種靈感。對這種願望的回應，基督徒宣認家庭的確是人類的福音。”

如果說家庭為大多數人來說是一個避風港 - 此話並不低估許多家庭內的困難,然而教會是家中之家,是有人培伴和得到靈感和對家庭牧民關懷的所在。配偶,父母與子女們感受到在團體內猶如在家中一樣。

他們不單只承認他們選擇的合法性，也為他們的決定而慶祝，在需要時更伸出援手。《愛的喜樂》在第七章時，教宗指出,為那些兒童們需要一些特殊教育，希望他們能夠成為將來良好的伴侶和父母。

向社會福傳有關“家庭福音”第一步便是要從家庭中開始。在家庭中要接受責任，及待到家庭內所有人承認家庭為年青的一代是健全的德育場所，對於性教育要依照天主教的原則，遠離當今男女混雜不分性別的思想，抱著耐心面對現實的父母和教師。教宗發現有很多主題，但他承認有很多已做得很好，雖然仍有地方可以百尺竿頭，更進一步。勸諭第八章上識別與虛弱的組合。第九章提出：“推廣婚姻與家庭的靈修。”

如果我們對生命與愛情的福音再度福傳化後，我們便有更大的任務向廣大的社會承擔責任，恢復對婚姻與家庭倫理上的指南針。但教宗方濟各強調不要為取悅大眾而提出主張婚姻制度，又或自感無能為力而剝奪世界對婚姻制度上的價值。我們的目的是不是只喊叫廢除婚姻制度的邪惡，而只堅持墨守成規的制度。我們所需要的是更有負責和慷慨大方的努力，將選擇婚姻與家庭的理由和動機，為那些想選擇婚姻與家庭的男女，對天主的恩寵有更好的回應。教宗深信家庭關係的削弱是由於自然社會以婚姻為基礎受到衝擊，對個人成熟的生長受到威脅，社會價值不論在大城市或全國受到栽培。只有獨特的和不能拆散的男女結合，方能有全面的隱定承擔，為新生命有隱固的果實。同居或同性的結合簡直不等如婚姻，因為沒有一種結合是臨時的或停止傳生生命的“結合”是可保證未來的社會。但是今天，有誰會努力加強婚姻關係，或幫助夫婦克服困難，協助他們生兒育女，廣而言之，勉勵有穩固的婚姻盟約？

除了教會之外，還會有誰呢？這種工作當然需要有天主教學校，大學和神學院，修院，和宗教修會，教區成人陶成計劃等等，或類似機構，以便教育人認識到教宗方濟各的智慧，和他的前任人一樣，充滿信心，對教會對人類所能貢獻的，如生命與愛情，婚姻與家庭。教會需會有更多曾受良好教育，富有福傳精神的平信徒，修道者和神職人員。所有建制或任何計劃可能時有時無，但所負責任仍存留到每一代人之中。

結論

一位要到耶里哥去的旅客受到襲擊後等待死亡。他可能是一位個需要別人幫助的人。或者在文化上甚或推論到今天的婚姻制度上。他可能是教會的化身，因為教會的人性身體極受摧殘，被人捨棄在路旁，走頭無路時得到善心的撒瑪黎雅人的基督化身護理，和在他身上認識到戰地醫院的一切。第二位在福音上提到的撒瑪黎雅人是井邊的婦人(若 4)。該位婦人有幾個丈夫，而現在所有的也不是她的丈夫。她同樣代表了有需要的個人，有如今天婚姻制度一樣和目前的文化情況。她同時也代表今天的教會，人性上感到羞愧，口渴，疲乏，羞愧坐在井邊，極度失望時與基督相遇，得到祂的教導，她便向她的鄰人訴說他能知她個人的所有一切。

今天晚上我提議用福音的圖像來代替今天的婚姻與婚姻為基礎的家庭。它受到襲擊，放在路邊等待死亡，和那位羞愧難當的，在井旁的口渴罪婦。我們有很多事可以做的，有很多我們有責任要做的。因為我們有善心的撒撒黎雅人，和那生命的活泉，就是在教會內的基督。(完)